

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle			Il Direttore dell'Ufficio Ragioneria Der Leiter des Rechnungsamtes
N./NR.	Capitolo/Kapitel	Esercizio/ Finanzjahr	Trento, Trient
	230	2018/2019/2020	20.12.2017
			Roberto Sartori firmato-gezeichnet

**CONSIGLIO REGIONALE  
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT  
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE  
DELL'UFFICIO DI  
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS  
DES PRÄSIDIUMS**

**N. 318/17**

**Nr. 318/17**

**SEDUTA DEL**

**SITZUNG VOM**

**20.12.2017**

*In presenza dei  
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der  
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Segretario questore  
Segretario questore*

*Dr. Thomas Widmann  
arch. Lorenzo Ossanna  
Dr. Florian Mussner  
Pietro De Godenz  
Dr<sup>in</sup> Veronika Stirner*

*Präsident  
Vizepräsident  
Vizepräsident  
Präsidialsekretär  
Präsidialsekretärin*

*Assiste il  
Segretario generale  
del Consiglio regionale*

*Dr. Stefan Untersulzner*

*Im Beisein des  
Generalsekretärs des  
Regionalrates*

*Assenti:  
Segretario questore (giust.) geom. Giacomo Bezzi (entsch.)*

*Abwesend:  
Präsidialsekretär*

<p><b>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</b></p> <p><b>Dipendente matr. n. 3007 - Collocamento in comando presso la Regione autonoma Trentino-Alto Adige</b></p>	<p><b>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</b></p> <p><b>Bedienstete mit der Matrikelnr. 3007 – Überstellung an die autonome Region Trentino-Südtirol</b></p>
--	--

DELIBERAZIONE N. 318/17

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL  
CONSIGLIO REGIONALE

Visto il testo coordinato del Regolamento organico del personale del Consiglio regionale approvato con decreto della Presidente del Consiglio regionale 27 maggio 2015, n. 248;

Visto il contratto collettivo 27 ottobre 2009 ed in particolare l'articolo 92;

Vista la legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 concernente "Norme urgenti in materia di personale";

Visto il Regolamento previsto dall'articolo 5, comma 5, della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, in materia di comandi e distacchi in considerazione dell'articolo 7, comma 1, della legge regionale 5 dicembre 2006, n. 3 approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale 31 ottobre 2008, n. 727;

Vista la richiesta della Regione autonoma Trentino-Alto Adige di data 14 dicembre 2017, di collocamento in posizione di comando della dipendente matr. n. 3007 di ruolo del Consiglio regionale per il periodo di un anno a decorrere dal 15 gennaio 2018;

Visto il consenso espresso in merito dall'interessata con nota pervenuta in data 14 dicembre 2017;

Preso atto dell'impegno espresso dalla Regione autonoma Trentino-Alto Adige di assumere a carico del proprio bilancio la spesa per lo stipendio e le altre competenze e di provvedere al loro rimborso sulla base di idonea richiesta;

Ritenuto pertanto di accogliere la richiesta di collocamento in posizione di

BESCHLUSS Nr. 318/17

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den koordinierten Text betreffend die Personaldienstordnung des Regionalrates, der mit Dekret der Präsidentin des Regionalrates Nr. 248 vom 27. Mai 2015 genehmigt worden ist;

Nach Einsicht in den Tarifvertrag vom 27. Oktober 2009 und insbesondere in den Artikel 92;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 3 vom 21. Juli 2000 betreffend „Dringende Bestimmungen auf dem Sachgebiet des Personalwesens“;

Nach Einsicht in die gemäß Artikel 5 Absatz 5 des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 21. Juli 2000 vorgesehene und mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 727 vom 31. Oktober 2008 genehmigte Verordnung betreffend Abordnungen und Abstellungen unter Berücksichtigung des Artikels 7 Absatz 1 des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 5. Dezember 2006;

Nach Einsicht in das Schreiben der autonomen Region Trentino-Südtirol vom 14. Dezember 2014, mit welchem um die Überstellung der planmäßigen Bediensteten mit der Matrikelnr. 3007 des Regionalrates Frau Helene Chizzali für die Dauer eines Jahres ab 15. Jänner 2018 ersucht wird;

Ansichts der Zustimmung der Betroffenen, die mit dem am 14. Dezember 2017 eingegangenen Schreiben abgegeben wurde;

Zur Kenntnis genommen, dass sich die autonome Region Trentino-Südtirol bereit erklärt hat, zu Lasten des eigenen Haushaltes die Ausgaben für die Besoldung und die anderen Bezüge zu übernehmen und diese gegen Vorlegung eines entsprechenden Antrages zurückzuerstatten;

Nach Dafürhalten, den Antrag auf Überstellung der vorgenannten Bediensteten an

comando presso la Regione autonoma Trentino-Alto Adige della dipendente predetta per il periodo di un anno a decorrere dal 15 gennaio 2018;

All'unanimità dei voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. Di collocare in posizione di comando presso la Regione Trentino-Alto Adige - Uffici del giudice di Pace di Bressanone - la dipendente del Consiglio regionale matr. n. 3007, profilo professione di assistente, part-time 50%, posizione economico professionale B4, livello superiore, per il periodo di un anno, rinnovabile, a decorrere dal 15 gennaio 2018.

2. Di conservare ad ogni effetto alla predetta dipendente, ai sensi dell'articolo 57 del D.P.R. 10 gennaio 1957, lo stato giuridico ed il trattamento economico ad essa spettante.

3. Di corrispondere direttamente all'interessata il trattamento economico fondamentale mentre per quanto riguarda il trattamento economico accessorio sarà corrisposto, ai sensi dell'art. 92, comma 2 del Contratto Collettivo 27 ottobre 2009, quello richiesto dalla Regione Autonoma Trentino-Adige presso la quale il servizio viene prestato.

4. La spesa per lo stipendio e le altre competenze continuerà a far carico al Consiglio regionale, salvo rimborso da parte della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige che sarà accertato sul capitolo 230 - piano finanziario E.3.05.02.01.001 del bilancio finanziario gestionale per l'anno 2018-2019-2020, sulla base di idonea richiesta.

die autonome Region Trentino-Südtirol für den Zeitraum eines Jahres ab 15. Jänner 2018 anzunehmen;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

b e s c h l i e ß t

1. Die Überstellung der Bediensteten des Regionalrates mit der Matrikelnr. 3007, eingestuft im Berufsbild einer Assistentin, Berufs- und Besoldungsklasse B4, höhere Stufe, an die autonome Region Trentino-Südtirol - Friedensgericht Brixen - zu genehmigen und zwar für den Zeitraum eines Jahres mit Ablauf 15. Jänner 2018, wobei genannte Überstellung erneuert werden kann.

2. Den der genannten Bediensteten zustehenden Rechtsstatus und die Besoldung in jeder Hinsicht gemäß Artikel 57 des D.P.R. vom 10. Jänner 1957 aufrecht zu erhalten.

3. Die Grundbesoldung direkt an die Bedienstete mit der Matrikelnr. 3007 auszuzahlen, während mit Bezug auf die zusätzlichen Besoldungselemente im Sinne des Artikels 92 Absatz 2 des Tarifvertrages vom 27. Oktober 2009 das ausbezahlt wird, was von der autonomen Region Trentino-Südtirol, bei welcher der Dienst geleistet wird, beantragt wird.

4. Die Ausgabe für das Gehalt und die anderen Bezüge geht weiterhin zu Lasten des Regionalrates, unbeschadet der Rückerstattung - auf der Grundlage eines entsprechenden Antrages - von Seiten der autonomen Region Trentino-Südtirol, die auf dem Kapitel 230 - Finanzplan E.3.05.02.01.001 des Gebahrungshaushaltes 2018-2019-2020 verbucht wird.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Dr. Thomas Widmann -  
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -  
firmato-gezeichnet